



Bouilloire / kettle

- FR Conseils d'utilisation et d'entretien
- EN Use and care instructions
- ES Consejos de utilización y mantenimiento
- D Anweisungen für Gebrauch und Pflege
- IT Consigli d'uso e di manutenzione
- ZZ 使用及保养说明
- ZY 使用及保养说明
- KO 사용 및 관리 방법
- RU Советы по использованию и уходу
- JP 取扱説明および注意表示

www.cristel.com

FR Conseils d'utilisation et d'entretien

Nous vous remercions d'avoir choisi CRISTEL pour l'achat de votre bouilloire, nous espérons qu'elle vous apportera entière satisfaction.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, lavez votre bouilloire CRISTEL à l'eau très chaude avec votre liquide vaisselle, rincez abondamment et essuyez. Votre bouilloire est lavable au lave-vaisselle, mais nous recommandons de le faire à la main pour prolonger la durée de vie de votre bouilloire. Cela l'aidera à garder son aspect neuf et à le protéger des détergents pour lave-vaisselle.

Utilisation sur la cuisinière

Compatible pour la cuisson sur plaque de cuisson à induction, gaz, électrique, halogène et céramique. Toujours faire preuve d'une extrême prudence lors de la manipulation des bouilloires chaudes. A tenir hors de la portée des enfants.

Mise en garde

Ne chauffez pas votre bouilloire dans un four. Ce produit n'est pas adapté pour un passage au micro-ondes. Ne jamais mettre en chauffe la bouilloire vide. Ne faire chauffer que de l'eau à l'intérieur, pas d'autres liquides.

Poignée

La poignée ergonomique tout inox restera froide sur la cuisinière et est conçue pour faciliter le service.

Utilisation

Mettez de l'eau dans la bouilloire. Puis assurez-vous que le couvercle est remis sur la bouilloire (si celle-ci en a un), remettez le bouchon à l'extrémité de la bouilloire et mettez-la en chauffe.

Dès que la bouilloire siffle, l'eau est alors chaude. Retirez immédiatement la bouilloire du feu afin que l'eau à l'intérieur ne s'évapore totalement.

EN Use and care instructions

Thank you for buying your kettle from CRISTEL. We hope that you will be completely satisfied with it.

BEFORE YOU USE IT FOR THE FIRST TIME, wash your CRISTEL kettle with very hot water and washing-up liquid, and then thoroughly rinse and dry it. Your kettle can be washed in the dishwasher, but we recommend that you do it by hand to extend your kettle's lifespan. This will help to keep its new appearance and protect it from dishwasher detergents.

Stovetop Use

Compatible for cooking on induction, gas, electric, halogen and ceramic stovetops. Always use extreme caution when handling hot kettles and keep out of the reach of children all times.

Caution

Do not heat the kettle in an oven. **It is not suitable for a microwave. Never heat the kettle empty. Put only water in it, no other liquid.**

Handle

Ergonomic stainless steel handle will stay cool on the stovetop and is designed to make pouring easy.

Use

Put the water in the kettle. Then make sure that the cover is put back on the kettle (if it has one), put the stopper back on the end of the kettle and heat it.

As soon as the kettle whistles, the water is hot. Immediately remove the kettle from the heat so that the water inside evaporates completely. One you hear it whistled, the water is hot.

ES Consejos de utilización y mantenimiento

Le agradecemos que haya elegido a CRISTEL para la compra de su hervidor y esperamos que cumpla todas sus expectativas.

ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ, lave el hervidor CRISTEL con agua muy caliente y lavavajillas líquido. A continuación, aclárelo bien y séquelo. A pesar de que el hervidor podría limpiarse en el lavavajillas, se recomienda lavarlo a mano para prolongar su vida útil. Esto ayudará a conservarlo como nuevo y a protegerlo de los detergentes para lavavajillas.

Uso en la placa de cocina

El hervidor es apto para su uso sobre placas de cocina cerámicas, eléctricas, halógenas, de gas y de inducción. Los hervidores calientes deben manipularse siempre con sumo cuidado. Mantenga el hervidor fuera del alcance de los niños.

Advertencia

No caliente el hervidor en el horno. Este producto no es apto para su uso en microondas. No ponga nunca a calentar el hervidor vacío. El hervidor solo se puede usar para calentar agua, no debe utilizarse con otros líquidos.

Asa

El asa ergonómica de acero inoxidable, que se mantiene fría sobre la placa de cocina, se ha diseñado para facilitar el servicio.

Empleo

Introduzca agua en el hervidor. A continuación, asegúrese de colocar la tapa sobre el hervidor (si dispone de ella), vuelva a introducir el tapón en el extremo del hervidor y póngalo a calentar. Cuando el agua esté caliente, el hervidor empezará a pitar. Retire de inmediato el hervidor del fuego para que el agua de su interior no se evapore por completo.

D Anweisungen für Gebrauch und Pflege

Wir danken Ihnen, dass Sie sich beim Kauf Ihres Wasserkessels für CRISTEL entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit dem Produkt rundum zufrieden sind.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG waschen Sie bitte Ihren CRISTEL-Wasserkessel mit heißem Wasser und einem Spülmittel aus. Spülen Sie mit viel klarem Wasser nach und trocknen Sie sie ab. Er wird dann lange wie neu aussehen und kommt nicht mit Reinigungsmitteln für Spülmaschinen in Berührung.

Verwendung auf dem Herd

Er ist geeignet für die Verwendung auf Induktionskochfeldern, für Gas- und Elektroherde sowie für Halogen- und Glaskeramik-Kochfelder. Beim Umgang mit heißen Wasserkesseln ist immer äußerste Vorsicht geboten. Sie dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelangen!

Warnhinweis:

Erhitzen Sie Ihren Wasserkessel nicht im Backofen. Dieses Produkt ist nicht für die Mikrowelle geeignet. Den Wasserkessel niemals leer erhitzen. Im Wasserkessel nur Wasser, keine anderen Flüssigkeiten erhitzen.

Griff

Der ergonomische Griff aus Edelstahl Oberfläche bleibt bei Einsatz auf dem Herd kalt und ist benutzungsfreundlich ausgeführt.

Gebrauch

Füllen Sie Wasser in den Wasserkessel. Vergewissern Sie sich dann, dass der Deckel wieder auf dem Wasserkessel sitzt (sofern vorhanden), stecken Sie den Stopfen wieder auf den Ausgießer des Wasserkessels und bringen Sie das Wasser zum Kochen. Sobald der Wasserkessel pfeift, ist das Wasser heiß. Nehmen Sie den Wasserkessel dann unverzüglich von der Wärmequelle, damit das enthaltene Wasser nicht komplett verdampft.

IT Consigli d'uso e di manutenzione

Vi ringraziamo di aver scelto CRISTEL per l'acquisto di questo bollitore, speriamo che ne sarete pienamente soddisfatti.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO, lavare il bollitore CRISTEL in acqua molto calda con un detergente per piatti, risciacquare abbondantemente e asciugare.

Il bollitore è lavabile in lavastoviglie, ma consigliamo di lavarlo a mano per prolungarne la durata. In tal modo sarà possibile conservarne il più possibile l'aspetto nuovo e proteggerlo dai detergenti per lavastoviglie.

Utilizzo su fornello

Compatibile con l'utilizzo su fornelli a induzione, a gas, elettrici, alogeni e in ceramica. Prestare sempre la massima prudenza durante l'utilizzo di bollitori caldi. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenze

Non scaldare il bollitore nel forno. Questo prodotto non è adatto per un utilizzo nel forno a microonde. Non accendere mai un bollitore vuoto. Fare bollire al suo interno solamente acqua, non altri liquidi.

Impugnatura

L'impugnatura ergonomica in acciaio inossidabile rimane fredda sul fornello ed è progettata per semplificare l'utilizzo del prodotto.

Utilizzo

Aggiungere acqua nel bollitore fino. Quindi assicurarsi che il coperchio (se presente) sia ben riposizionato sul bollitore, reinserire il tappo all'estremità e accendere il bollitore. Quando il bollitore emette un fischio, significa che l'acqua è calda. Rimuovere immediatamente il bollitore dal fornello affinché l'acqua all'interno non evapori completamente.

Jp

茶壺の取り扱い

このたびは、CRISTEL製のケトルをお買い上げいただき、まことにありがとうございます。本製品がお客様に満足いただけることを願っております。

初めてのご使用前に、洗剤を使って熱いお湯でCRISTEL製ケトルを洗い、十分にすすいでから乾かしてください。

本製品は食器洗い機でも洗うことができますが、製品寿命を長く維持するために手で洗うことをおすすめします。これにより、食器洗い機の洗剤から保護され、いつまでも新品の外観を維持することができます。

調理台での使用方法
電磁、ガス、電気、ハロゲン、セラミックの調理台に対応。
高温のケトルを取り扱うときは、常に十分注意してください。
子供の手の届かない場所においてください。

警告
ケトルをオープンで加熱しないでください。
本製品はマイクロウェーブには適していません。
空のケトルを加熱しないでください。
ケトル内部で、水以外の液体は加熱しないでください。

ハンドル
人間工学に基づいたステンレス製のハンドルは、加熱しても安全を保ち、コンロの上で暖かく保つように設計されています。

ご使用
やかんに水を入れます。
次に、ケトルに蓋をし（蓋つきの場合）、ケトルの注ぎ口にキャップをして調理台で加熱します。
お湯が沸くと、ケトルが音を出し始めます。
お湯がわいたら、内部の水が完全に蒸発しないように熱源から遠ざけてください。

RU

Советы по использованию и уходу

Благодарим вас за то, что при выборе чайника вы отдали предпочтение бренду CRISTEL. Надеемся, что вы останетесь довольны покупкой.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ вымойте чайник CRISTEL горячей водой с жидкостью для мытья посуды, как следует сполосните и вытрите насухо. Чайник можно мыть в посудомоечной машине. Тем не менее, мы рекомендуем мыть его вручную, чтобы продлить срок службы чайника. Это позволит ему дольше сохранять привлекательный внешний вид и защитит его от моющих средств для посудомоечных машин.

Использование на плите
Чайник можно использовать на индукционных варочных панелях, газовых, электрических, галогеновых и стеклокерамических плитах. Будьте очень осторожны при обращении с горячим чайником. беречь от детей.

Предупреждение
Запрещается нагревать чайник в духовке. Изделие не предназначено для использования в микроволновой печи. Категорически запрещается нагревать пустой чайник. Запрещается кипятить в чайнике любые жидкости, кроме воды.

Ручка
Удобная эргономичная ручка из нержавеющей стали не нагревается при варке.

Использование
Налейте воду в чайник. Убедитесь, что чайник закрыт крышкой (при наличии), наденьте заглушку на носик чайника и поставьте его на включенную конфорку. Когда вода нагреется, чайник начнет свистеть. Немедленно снимите чайник с включенной конфорки во избежание полного испарения воды.

Zy

使用及保养说明

感谢您選購CRISTEL的燒水壺產品，我們希望它能讓您感到滿意。

第一次使用前，請用熱水與餐具洗潔精清洗您的CRISTEL燒水壺，再用大量清水沖洗並擦乾。
您可在洗碗機中機洗燒水壺，但我們建議手洗以延長燒水壺的使用壽命。這有助於讓其保持如新品般的外觀，並保護燒水壺不受洗碗機用的各種清洗劑的影響。

在爐灶上使用
您可在電磁爐、瓦斯爐、電熱爐、鹵素爐、電陶爐上燒水。
操作已加熱的燒水壺時，請務必保持謹慎小心。
請遠離兒童放置。

警告
切勿在烤箱內加熱您的熱水壺。
本品不適合放入微波爐內使用。
請勿讓燒水壺乾燒。
請僅在燒水壺內燒開水，勿用於加熱其他液體。

把手
當水壺在爐子上加熱時，符合人體工學的不銹鋼手柄保持涼爽。手柄的設計易於使用。

使用
在水壺中加水。
請確認燒水壺已蓋上壺蓋（如配有壺蓋），然後塞上燒水壺壺嘴末端的塞子並開始加熱燒水。
燒水壺發出鳴笛聲後，表示水已燒開。
請立即將燒水壺從爐灶上移開，以免壺內的水完全蒸發。

Zz

使用及保养说明

感谢您在购买烧水壶时选择CRISTEL的产品，我们希望它让您完全满意。

第一次使用前，请用高温热水与餐具洗洁精清洗您的CRISTEL烧水壶，然后用大量清水冲洗并擦干。
您的烧水壶可在洗碗机中机洗，但我们推荐进行手洗以延长您烧水壶的使用寿命。
这将有助于保持其如全新般的外观，保护烧水壶以免其受到洗碗机用的各种清洗剂的影响。

在炉灶上使用
可在电磁炉、煤气炉、电热炉、卤素炉、电陶炉上烧水。
操作已加热的烧水壶时，请始终高度谨慎小心。
请远离儿童放置。

警告
不要在烤箱内加热您的热水壶。
本品不适合放入微波炉内使用。
请勿让烧水壶干烧。
仅在烧水壶内烧开水，请勿加热其他液体。

把手
当水壶在炉子上加热时，符合人体工学的不锈钢手柄會保持涼爽，並且手柄是為實際使用而專門設計的。

使用
在水壺中加水。
確保已經在燒水壺上蓋上壺蓋（如配有壺蓋時），然後將燒水壺壺嘴末端的塞子塞上並開始加熱燒水。
一旦燒水壺發出鳴笛聲，表明水已燒開。
請立即將燒水壺從爐灶上移開，以免壺內的水完全蒸發。

Ko

사용 및 관리 방법

주전자 구매 시 CRISTEL을 선택해 주신 것에 감사드리며, 귀하께서 저희 제품에 만족하시기를 바랍니다.

처음 사용하시기 전에, CRISTEL 주전자를 주방세제와 매우 뜨거운 물로 씻으신 후, 충분히 헹개 물기를 닦아 주십시오.
본 주전자는 식기세척기에서 세척이 가능하지만, 주전자의 수명을 연장하기 위해 손으로 세척 하실 것을 권장드립니다.
이렇게 하면 주전자의 새것 같은 외관 유지 및 식기세척기 세제로부터 보호하실 수 있습니다.

가열기구에서 사용
가스레인지 및 전기(인덕션, 할로겐, 세라믹)레인지에서 사용하실 수 있습니다.
뜨거운 주전자를 다룰 때는 항상 극도의 주의를 기울이십시오.
어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.

주의 사항
주전자를 오븐에서 가열하지 마십시오.
본 제품은 전자레인지에서 사용하실 수 없습니다.
빈 주전자는 절대로 가열하지 마십시오.
물 이외에 다른 액체를 넣고 가열하지 마십시오.

손잡이
인체 공학적 스테인레스 스틸 손잡이는 사용하기 쉽게 설계되었으며 히터에서도 가열되지 않습니다.

사용법
주전자 내부에 물을 넣으십시오.
그런 다음, 주전자 뚜껑이 제대로 닫혀 있는지 확인하십시오(뚜껑이 있는 모델). 주전자 주둥이 끝부분에 마개를 끼우고 가열하십시오.
주전자에서 소리가 나기 시작하면, 물이 끓었다는 신호입니다.
안에 있는 물이 완전히 증발하지 않도록 주전자를 바로 불에서 내려줍니다.



BP 10 - 25490 FESCHES-LE-CHÂTEL - FRANCE
Tél. +33 (0) 3 81 96 17 52 - Fax +33 (0) 3 81 93 09 84
e-mail : cristel@cristel.com

www.cristel.com

Version 2014

